

95. Jeannette Champmartin, Françoise Grosset – Verhör und Urteil / Interrogatoire et jugement

1636 Juli 28 – 29

Jeannette Champmartin aus Orsonnens und die Witwe Françoise Grosset aus Villarsiviriaux werden der Hexerei verdächtigt, ohne eine Geständnis abzulegen. Sie werden freigelassen mit der Aufforderung an den Landvogt, sie zu beobachten. 5

Jeannette Champmartin, d'Orsonnens, et la veuve Françoise Grosset, de Villarsiviriaux, sont suspectées de sorcellerie, mais n'avouent rien. Elles sont libérées avec injonction faite au bailli de les surveiller.

1. Jeannette Champmartin, Françoise Grosset – Verhör / Interrogatoire

1636 Juli 28

Rosey

Jeanne Champmartin d'Orsonens enquire pourquoy elle tenoit prison, a respondu ne le sçavoir, niant tous les articles de l'examen. Crie mercy.

Françoise relicte de feu Anthoine Grosset de Villarsiviriaux, demeurant a present a Orsonens, interrogée pourquoy elle estoit emprisonnée, a dict que cela provenoit de jalousie. Examinée sur les articles de l'enquête contre elle faite, les nie tous, disant n'estre sorciere. Toutteffoys, confessant qu'estant en secondes nopces, elle commist adultere, s'en repentant et criant mercy. 15

Original: StAFR, Thurnrodel 13, S. 283.

2. Jeannette Champmartin, Françoise Grosset – Urteil / Jugement

1636 Juli 29

Gefangne

Jehannette, fille donnée d'un prebstre du pays de Savoy, femme de Louys Champmartin de Chavanes soubz Orsonens, emprisonnée sur cas de sorcellerie, will uff die artikhel des examens nüt bekhennen. 20

Françoise relicte d'Anthoine Grosset de Villarsivirioux, demeurant riere Orsonens, aussy emprisonnée sur cas de sorcellerie, ne veult confesser les poincts et articles contenuz en l'examen.

Synd beide erlassen mit manung an den landtvogt, flyssige acht uff sie zu haben. Im fahl sie in fäler ertapt wurdend, allß dan soll er uff sie gryffen. Der khosten soll durch den ursächer irer gfangenschaftt zahlt werden. 30

Original: StAFR, Ratsmanual 187 (1636), S. 491.